

## Episode 066 - Celebrating around the May Day tree

**Focus:** conducting small talk, cultural information about holidays and traditions:  
May Day dancing and barbecues

**Grammar:** indefinite pronouns, indefinite articles

**Harry has been invited to a barbecue at the allotment garden colony. He gets to know all the friendly neighbors and enjoy a fair share of the tasty food and beer. Unfortunately, that has some consequences for Harry.**

### AT THE ALLOTMENT GARDEN COLONY

**NARRATOR:**

Harry only wanted to look for Anderson's allotment garden because he hoped to find information about the oracle. Instead he's become a brand new member of the allotment garden association. They're just beginning their preparations for the annual dance on the evening before May Day.

**CHAIRMAN:**

Ach Herr Walkott, schön, dass Sie mit uns feiern!

**HARRY:**

Oh, I enjoy having a party ...

**NARRATOR:**

Look, they're putting out the beer barrels, and this grill is already glowing, hm ... and there are sausages, potato salad, cabbage salad ...

**CHAIRMAN:**

Freunde, hört mal zu! Das ist Harry Walkott. Er ist neu hier.

**NEIGHBOR 2:**

Willkommen, Harry! Möchtest du ein Bier?

**HARRY:**

Gerne!

**NEIGHBOR 2:**

Hier, dein Glas.

**HARRY:**

Ach, danke!

**NEIGHBOR 2:**

Prost, Harry!

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**HARRY:**

Prost!

**NEIGHBOR 2:**

Bist du verheiratet, Harry?

**HARRY:**

Nein, aber ich habe eine Freundin, Julia.

**NARRATOR:**

Ex-Freundin.

**WOLFGANG:**

Hallo, ich bin Wolfgang.

**HARRY:**

Hallo!

**WOLFGANG:**

Ich habe gehört, du bist Journalist?

**NARRATOR:**

When did you tell them you were a journalist?

**HARRY:**

I didn't. Nein, nein, ich bin Computerexperte. Und wo arbeiten Sie?

**WOLFGANG:**

Sag ruhig 'du', wir duzen uns alle hier.

**HARRY:**

Oh yeah, okay. Wo arbeitest du?

**WOLFGANG:**

Ich arbeite in einer Bank. Ich bin Finanzberater.

**NARRATOR:**

A financial adviser, goodness ...

**NEIGHBOR (HELGA):**

Und ich bin Lehrerin, Bio und Mathe.

**HARRY:**

Wie bitte?

**NEIGHBOR (HELGA):**

Biologie und Mathematik!

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**NARRATOR:**

Helga teaches biology and math.

**HARRY:**

Yes ...

**CHAIRMAN:**

Prost, Harry! Auf deinen neuen Schrebergarten, auf uns!

**EVERYONE:**

Prost!

**CHAIRMAN:**

Leute, los! Kommt, kommt, kommt! Der Maibaum muss aufgestellt werden.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Oh ja, der Maibaum!

**CHAIRMAN:**

Nun macht doch schon, ich kann doch nicht alles alleine machen.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Komm, Harry, komm! Los, los! Komm, Harry!

**HARRY:**

What's going on? What's going on? I didn't understand a thing.

**NARRATOR:**

You're supposed to help put up the May tree. On the evening before May Day or on the day itself, people put up a birch tree with lots of decorations, and then they dance around it and have a celebration.

**CHAIRMAN:**

Eins, zwei und ...

**NEIGHBORS / CHAIRMAN / HARRY:**

Hau ruck! Hau ruck!

**WOLFGANG:**

Los! Komm, das schaffen wir! Okay.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Super, wunderbar, habt ihr toll gemacht, bravo, super, bravo!

**WOLFGANG:**

Komm, Harry, noch 'n Bier?

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**HARRY:**

Ja, ja, hm, das Bier ist lecker! Es schmeckt gut!

**NARRATOR:**

Harry! Don't drink so much.

**HARRY:**

Ah, the people here are so nice ...

**NARRATOR:**

You've still got to search Anderson's garden house, remember?

**CHAIRMAN:**

Die Würstchen sind fertig. Kommt, kommt, kommt! Ihr müsst doch Hunger haben. Ja, erste Qualität. Kommt, sonst werden sie wieder kalt!

**HARRY:**

That smells great, but what is it?

**NARRATOR:**

There are sausages on the grill. Germans love barbecuing - *das Grillen* - and especially sausages of course.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Vorsicht, Vorsicht, hier! Die Würstchen kommen!

**NARRATOR:**

And then there's potato salad and cabbage salad made by Helga.

**NEIGHBOUR (HELGA):**

Harry, möchtest du auch Kartoffelsalat oder magst du lieber Krautsalat?

**NARRATOR:**

Go on, try some. I'm sure it's delicious.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Harry, schmeckt's dir?

**HARRY:**

Ja.

**NEIGHBOR (HELGA):**

Wo kommst du eigentlich her, Harry?

**HARRY:**

Ich? Ich komme aus Traponia.

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**EVERYONE:**

Prost!

**NEIGHBOR (HELGA):**

Feiert ihr in Traponia auch den 1. Mai?

**HARRY:**

Do we celebrate May First? Nein, nein, nein!

**NEIGHBOR (HELGA):**

Ihr feiert nicht den 1. Mai?

**HARRY:**

No, never!

**NEIGHBOR (HELGA):**

Nie?

**NEIGHBOR 2:**

Und niemand stellt den Maibaum auf?

**NARRATOR:**

Nobody puts up a May tree in Traponia - poor Traponia.

**HARRY:**

Und niemand isst Würstchen mit Kartoffelsalat! Armes Traponia! Prost!

**EVERYONE:**

Prost!

**NARRATOR:**

Don't forget August 8th, your national holiday.

**HARRY:**

Es gibt ein Fest für alle Menschen aus Traponia am 8. August! Alle feiern, auch der Präsident!

**NEIGHBOR (HELGA):**

Ein Nationalfeiertag.

**ANNA:**

Oh Harry, da bist du ja!

**HARRY:**

Anna, hier bin ich! Darf ich vorstellen? Das ist Anna Blohm ...

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**ANNA:**

Hallo!

**NEIGHBORS:**

Hallo, Anna!

**HARRY:**

... eine gute Freundin von mir.

**ANNA:**

Ja, ja, komm, Harry! Harry!

**HARRY:**

Was ist?

**ANNA:**

Komm jetzt mit!

**HARRY:**

I'm still hungry, and my beer glass ...

**ANNA:**

Es reicht!

**HARRY:**

Anna ...

**ANNA:**

Hör zu, Anderson war nicht im Haus.

**HARRY:**

Und das Orakel?

**ANNA:**

Nichts, keine Spur! Was gibt's hier Neues?

**HARRY:**

What's new here? Ah ...

**ANNA:**

Ja?

**HARRY:**

Ich bin Mitglied im Schrebergartenverein.

**ANNA:**

Harry! Also ...

# Harry – gefangen in der Zeit

Begleitmaterialien

**HARRY:**

Pst! Ich habe einen Schrebergarten.

**ANNA:**

Du bist betrunken! Nein, nein, du bist richtig besoffen, Harry!

**HARRY:**

Ja, besoffen! Drunk, sozzled ... but ...

**ANNA:**

Ja?

**HARRY:**

I've rented the allotment garden next door to Anderson's garden house! Follow me!  
Follow me!

**ANNA:**

Oh Harry, ehrlich jetzt!